

DIÁSPORAS/ENCUNETROS – en litteraturturné i sju ulike byer

Denne uken kan litteraturpublikummet i Trondheim, Stavanger og Oslo oppleve tre spennende forfattere med latinamerikansk bakgrunn. Torsdag 8. april starter vårens store skandinaviske litteraturturné **Diásporas/Encuentros**, hvor **Shahrazad stories for life** undersøker hvordan eksilet og møtet med en ny kultur innvirker på den litterære teksten.

Latinamerikanske og skandinaviske forfattere møtes i totalt tolv programmer i sju byer for å samtale om ulike temaer. I Norge møtes **Pedro Carmona-Alvarez** (Norge/Chile), **Ana Valdés** (Sverige/Uruguay) og **Rodrigo Fresán** (Argentina/Spania) på scenen for å dele fortellinger fra sine egne bøker, og for å diskutere spørsmål knyttet til identitet og forfatterskap. Programmet ledes av oversetter og gjendikter **Tove Bakke**. Turnéen er et samarbeid mellom Sølvberget Stavanger Kulturhus, Kulturforvaltningen i Stockholm, og en rekke lokale partnere i de byene som besøkes.

Forfatterne:

Pedro Carmona-Alvarez er født i Chile og delvis oppvokst i Norge. Han gav med debutsamlingen **Helter** (1997) et vitalt tilskudd til norsk poesi. En sterk og original stemme, som bærer med seg påvirkninger fra et annet kontinents lesning og dannelse. Sist ut var romanen *Rust* som kom ut i 2009.

Rodrigo Fresán kommer opprinnelig fra Argentina, men har bodd og arbeidet i Barcelona de siste ti årene. Bøkene *Historia argentina*, *Vidas de santos*, *Trabajos manuales*, *Esperanto*, *La velocidad de las cosas*, *Mantra* og *Jardines de Kensington* er oversatt til flere språk. Romanen *El fondo del cielo* kom ut i 2009.

Ana Valdés er forfatter, skribent og oversetter. Hun kom til Sverige fra Uruguay som politisk flyktning i 1978 etter å ha vært fengslet i hjemlandet i fire år. Hun sitter i Svensk PENs styre, og novellene hennes er oversatt til flere språk.

Tove Bakke (programleder) er skjønnlitterær oversetter og gjendikter, først og fremst fra fransk og spansk. Hun har gitt norsk språkdrakt til lyrikere fra Latin-Amerika (Cuba, Argentina, Chile), Canada, Spania, Portugal og Frankrike, og til skjønnlitterær prosa av et bredt utvalg forfattere.

Tider og steder:

Torsdag 8.april **Studentersamfundet i Trondhjem, Klubben**, klokken 19.00

Fredag 9.april **Sølvberget Stavanger Kulturhus, Kult.kafeen**, klokken 19.00

Tirsdag 13.april **Litteratur på Blå, Oslo**, klokken 19.00

Les mer om litteraturturnéen her: www.shahrazadeu.org

KONTAKT:

Olaug Øygarden

Rådgiver

Shahrazad – stories for life / ICORN

tlf# 0047 98668836

www.icorn.org

www.shahrazadeu.org